

Bluetooth-гарнитура для мобильных телефонов  
**VMX 200-II**



Руководство по эксплуатации

# Содержание

<b>Важная информация по мерам безопасности .....</b>	<b>2</b>
<b>Гарнитура VMX 200-II.....</b>	<b>4</b>
<b>Комплект поставки.....</b>	<b>5</b>
<b>Обзор устройства.....</b>	<b>6</b>
Гарнитура VMX 200-II.....	6
Аксессуары для зарядки аккумулятора.....	6
Обзор пиктограмм.....	7
Обзор светодиодных индикаторов.....	8
Обзор кнопок.....	9
<b>Подготовка VMX 200-II к работе.....</b>	<b>10</b>
Зарядка аккумулятора гарнитуры.....	10
Подключение VMX 200-II к Bluetooth-устройству.....	10
<b>Эксплуатация VMX 200-II.....</b>	<b>13</b>
Индивидуальная регулировка и ношение VMX 200-II.....	15
Включение/выключение VMX 200-II.....	15
Получение информации об оставшемся времени разговора..	16
Регулировка громкости динамика.....	16
Выполнение вызовов с помощью VMX 200-II.....	17
Управление множественными вызовами.....	19
Прослушивание музыки через гарнитуру.....	20
<b>Чистка и обслуживание VMX 200-II.....</b>	<b>21</b>
<b>В случае возникновения неполадок.....</b>	<b>22</b>
Восстановление настроек предприятия-изготовителя (Reset) .....	22
При выходе за пределы зоны передачи Bluetooth®.....	23
<b>Технические характеристики.....</b>	<b>24</b>
<b>Декларации предприятия-изготовителя.....</b>	<b>25</b>



## Важная информация по безопасности

- ▶ Пожалуйста, внимательно и полностью прочтите настоящую инструкцию, прежде чем приступить к эксплуатации устройства.
- ▶ Храните инструкцию в постоянно легкодоступном для всех пользователей месте. При передаче данного устройства третьим лицам обязательно приложите к нему инструкцию.
- ▶ Не используйте неисправное устройство

### Предотвращение ущерба для здоровья

- ▶ Перед включением устройства установите громкость на минимальный уровень. Запрещается прослушивание на высоких уровнях громкости в течение продолжительного времени во избежание повреждения слуха.
- ▶ Расстояние между амбушюрами и кардиостимулятором или имплантированными дефибрилляторами должно быть не менее 3,94 "(10 см), так как продукт генерирует постоянные магнитные поля
- ▶ Не используйте устройство в условиях, требующих повышенного внимания (например, на дорогах).
- ▶ Держите устройство, аксессуары и предметы упаковки вне пределов досягаемости детей и домашних животных, способных проглотить мелкие детали.
- ▶ Не носите гарнитуру в процессе зарядки, т.к. аккумуляторы могут излучать тепло.

### Профилактика неисправностей

- ▶ Постоянно держите устройство в условиях отсутствия повышенной влажности и не подвергайте его воздействию чрезмерно высоких или низких температур (в т.ч. не держите рядом с обогревательными приборами и проч.).
- ▶ Пользуйтесь устройством с осторожностью и храните его в чистом, не запыленном месте. Чистите его сухой, мягкой тканью.
- ▶ Используйте только рекомендованные производителем аксессуары.
- ▶ Пользуйтесь устройством только в местах, где разрешена передача беспроводного сигнала Bluetooth®.

### Целевое использование

VMX 200-II представляет собой аксессуар для мобильных телефонов или других **Bluetooth**-совместимых устройств, работающих с профилями «свободные руки» (hands free profile, HFP), «гарнитура» (headset profile, HSP), «дистанционное управление аудио-видео» (audio video remote control profile, AVRCP) или «расширенное распределение аудио» (advanced audio distribution profile, A2DP). Устройство предназначено для беспроводной связи через **Bluetooth®** соединение.

«Нецелевое использование» означает использование VMX 200-II для любого приложения, не названного в данном руководстве.

Компания Sennheiser не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией или использованием данного продукта и его аксессуаров.

Компания Sennheiser не несет ответственности за ущерб USB устройствам, которые не соответствуют спецификации USB.

Компания Sennheiser не несет ответственности за убытки, связанные с потерей соединения из-за разрядки или поломки аккумуляторов или превышения диапазона **Bluetooth®** передачи.

### Меры безопасности при обращении с аккумуляторами

В экстремальных случаях протечка аккумуляторов может привести к:



#### ОСТОРОЖНО

- перегреву,
- пожару,
- взрыву или
- задымлению и выделению газа.

	Утилизируйте устройство вместе с аккумулятором в специальных пунктах или возвращайте их дилеру.		Выключайте устройство с аккумуляторами, когда оно не используется.
	Используйте только рекомендованные Sennheiser аккумуляторы и зарядное устройство.		При длительном перерыве в использовании регулярно перезаряжайте аккумуляторы (раз в три месяца).
	Заряжайте аккумуляторы только при окружающей температуре от 10°C до 40°C.		Не допускайте нагрева выше 70°C, в частности, на солнце или над огнём.

## Bluetooth-гарнитура VMX 200-II

Новая стильная Bluetooth-гарнитура VMX 200-II представляет собой беспроводное решение для телефонных переговоров с превосходным качеством звучания. В ней применена технология двух микрофонов VoiceMax Dual Microphone, которая отфильтровывает любые фоновые шумы и повышает качество звучания Вашего голоса, обеспечивая кристальную четкость речи.

### Bluetooth



VMX 200-II соответствует стандарту Bluetooth 3.0 и совместима со всеми устройствами Bluetooth 1.1, 1.2, 2.0, 2.1 и 3.0, где используются профили «свободные руки» (hands free profile, HFP), «гарнитура» (headset profile, HSP), «дистанционное управление аудио-видео» (audio video remote control profile, AVRCP) или «расширенное распределение аудио» (advanced audio distribution profile, A2DP). VMX 200-II дает свободу беспроводной связи, позволяя с удобством обращаться с мобильным телефоном без помощи рук.

### Дополнительные возможности Bluetooth-гарнитуры VMX 200-II

- Технология VoiceMax Dual Microphone – два микрофона работают совместно: один – для усиления Вашего голоса, второй – для устранения шумов
- Отсутствие эхо - цифровая система подавления устраняет нежелательное эхо во время разговора
- Простота управления вызовом – самое удобное управление вызовами и регулировкой громкости с помощью только одной руки
- HD качество звука - кристально чистое, детальное и прозрачное воспроизведение звука благодаря применению крупных широкополосных динамиков (11 мм) и расширенной частотной отдаче
- Легкость – вес всего 10 г
- Гибкость способов ношения – надевается справа или слева, с заушником или без него
- Длительная работа в режиме разговора – до 10 часов беседы с деловыми партнерами и друзьями, до 12 суток в режиме ожидания (standby)
- Индикатор зарядки аккумулятора гарнитуры отображается на дисплее Apple iPhone®
- Адаптивный уровень громкости - автоматическая, адаптивная настройка громкости для оптимизации разборчивости речи и качества звучания

## Комплект поставки



Монофоническая Bluetooth-гарнитура VMX 200-II со встроенным литий-полимерным аккумулятором



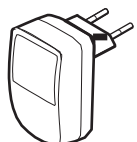
Ушной держатель



Ушной адаптер без петли



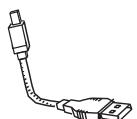
Ушные адаптеры с петлями (S, M, L)



Блок питания (EU/US версии)  
Не поставляется с версией VMX 200-II USB



Автомобильная зарядка  
Только для версии VMX 200-II 3 in1 («три в одном»)



Кабель для зарядки



Quick Guide - краткая инструкция по эксплуатации



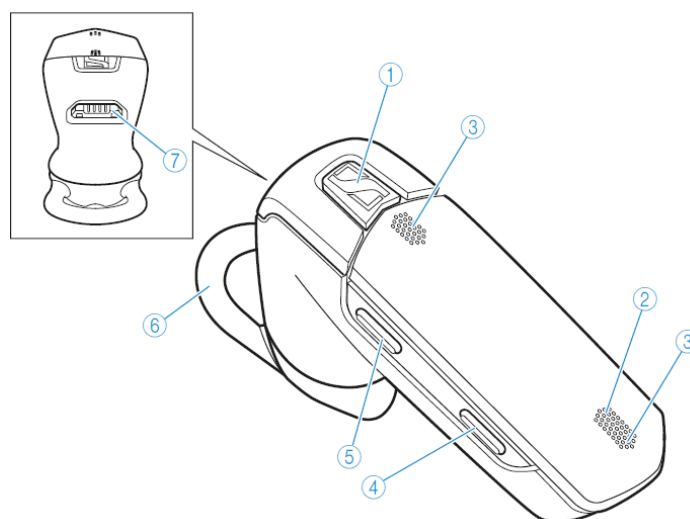
Safety Guide - инструкция по безопасности



Список аксессуаров можно найти на странице VMX 200-II сайта [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com). Для получения информации о поставщиках свяжитесь с вашим партнером Sennheiser: [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) > "Партнеры по сбыту" (Sales Partner).

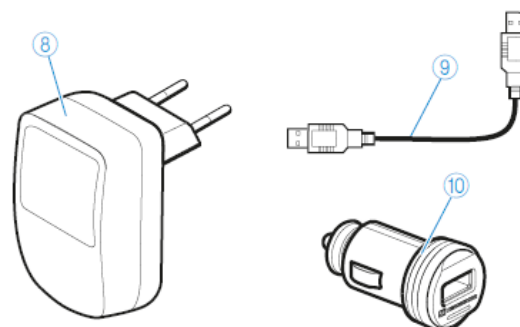
## Обзор устройства

### Гарнитура VMX 200-II



- ① Многофункциональная кнопка
- ② Светодиод
- ③ Микрофон
- ④ Кнопка понижения громкости
- ⑤ Кнопка повышения громкости
- ⑥ Ушной адаптер с петлёй
- ⑦ Гнездо USB




### Аксессуары для зарядки аккумулятора



- ⑧ Блок питания (EU/US версии) не поставляется с версиями VMX 200-II USB
- ⑨ Зарядный кабель
- ⑩ Автомобильная зарядка, только для версии VMX 200-II 3 in 1 («три в одном»)

## Обзор пиктограмм




### Значения пиктограмм для нажатия кнопок

Пиктограмма	Значение
	Коротко нажмите данную кнопку
	Дважды нажмите данную кнопку
	Держите кнопку нажатой 5 секунд.




### Значения пиктограмм для звуковых сигналов


Пиктограмма	Значение
	Нарастающая последовательность звуковых сигналов
	Затихающая последовательность звуковых сигналов
	Один звуковой сигнал
	Несколько звуковых сигналов
	Два затихающих звуковых сигнала
	Два нарастающих звуковых сигнала

### Значения пиктограмм для мигающего светодиода

Пиктограмма	Значение
	Эта пиктограмма обозначает мигание
	Эта пиктограмма обозначает прерывание мигания
	Эта пиктограмма обозначает интервал времени

Примеры некоторых пиктограмм, используемых в данном руководстве:







Пиктограмма	Значение
	Светодиодный индикатор быстро мигает
	Светодиодный индикатор однократно мигает каждые 3 секунды
	Светодиодный индикатор мигает 3 раза в секунду

 Примечания, помеченные пиктограммой «i», содержат важные сведения относительно эксплуатации гарнитуры.





## Обзор светодиодных индикаторов (LED)

### Значения в процессе эксплуатации




Индикатор	Значение
	Гарнитура включена
	Гарнитура выключена
	Гарнитура в режиме работы в паре
	Работа в паре успешно установлена
	Работа в паре невозможна или остановлена
	Режим соединения, гарнитура не соединена

Как только гарнитура успешно соединилась, светодиод гаснет.

### Значения во время звонков

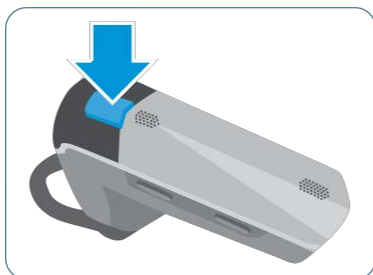
Индикатор	Значение
	Входящий вызов
	Входящий вызов + аккумулятор разряжен

### Значения во время зарядки

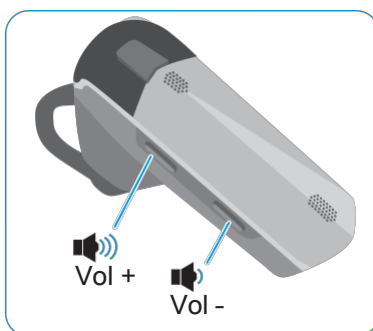
Индикатор	Значение
	Зарядка выполняется: заряд аккумулятора между 0% и 50%
	Зарядка выполняется: заряд аккумулятора выше 50%
	Аккумулятор полностью заряжен

## Обзор кнопок

### Многофункциональная кнопка



Нажатие на кнопку	Функция	Стр.
	Прием вызова Завершение вызова Переадресация вызова с мобильного телефона на гарнитуру Прием входящего вызова и завершение активного вызова (управление двумя вызовами) Завершение активного вызова и удержание вызова в активном состоянии (управление двумя вызовами) Остановка набора номера Пауза/возобновление разговора	17 17 17 19 19 18 20
	Отказ от приема входящего вызова и продолжение активного вызова Установка режима телефонной конференции (управление двумя вызовами) Переключение вызова с гарнитуры на мобильный телефон	19 19 17
	Отказ от вызова Голосовой набор Остановка голосового набора Отказ от нового вызова и удержание активного вызова (управление двумя вызовами)	17 18 18 19
	Повторный набор последнего номера Приём входящего звонка и перевод активного вызова в режим удержания (управление двумя вызовами) Переключение между двумя вызовами (управление двумя вызовами)	18 19 19
	Включение гарнитуры Выключение гарнитуры	15 15
	Переключение на режим работы в паре	12



### Кнопки громкости

Кнопка	Нажатие	Функция	Стр.
		Увеличение/уменьшение громкости	16
		Отключение микрофона гарнитуры	18
		Включение микрофона гарнитуры Получение информации о длительности разговора	18 16
		Сброс параметров на заводские установки	20

## Ввод VMX 200-II в эксплуатацию

### Зарядка аккумулятора



#### ВНИМАНИЕ

Опасность травмы!

Надевание гарнитуры во время ее зарядки может привести к ожогам и травмам.

▶ Запрещается надевать гарнитуру во время зарядки!

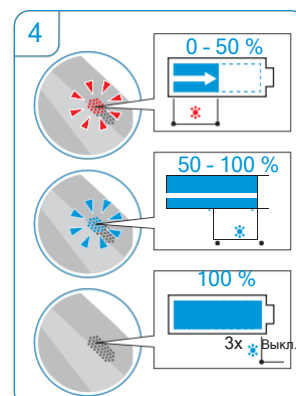
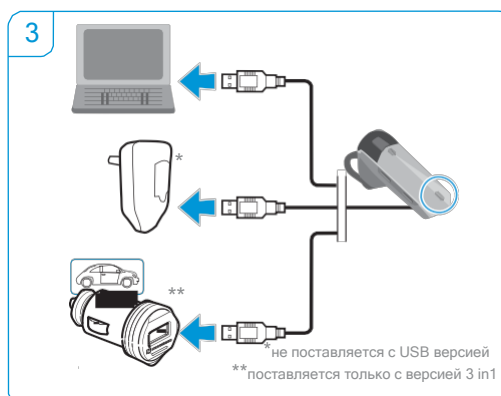
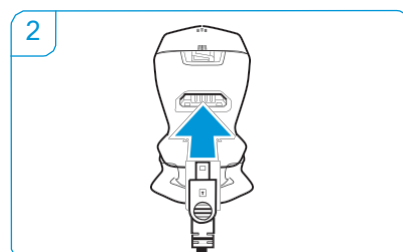
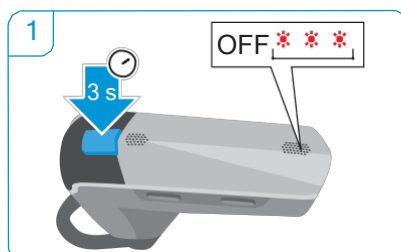


Полный цикл зарядки занимает около 1 часа 20 минут. Перед первым использованием гарнитуры выполните полный цикл зарядки аккумулятора без перерывов.

Время зарядки...	соответствует времени разговора
около 10 мин.	около 1 ч 30 мин.
около 20 мин.	около 2 ч 40 мин.
около 40 мин.	около 5 ч 20 мин.
около 60 мин.	около 7 ч 30 мин.
около 80 мин.	около 10 часов

- 1 Снимите гарнитуру и выключите ее (см. стр. 15).
- 2 Подсоедините меньший коннектор зарядного кабеля к гнезду USB на VMX 200-II.
- 3 Подсоедините коннектор USB зарядного кабеля к розетке USB на блоке питания или компьютере.
- 4 Аккумулятор заряжается.

Светодиодный индикатор светится красным до достижения 50% заряда. По завершении зарядки светодиодный индикатор мигнет синим 3 раза, затем погаснет.

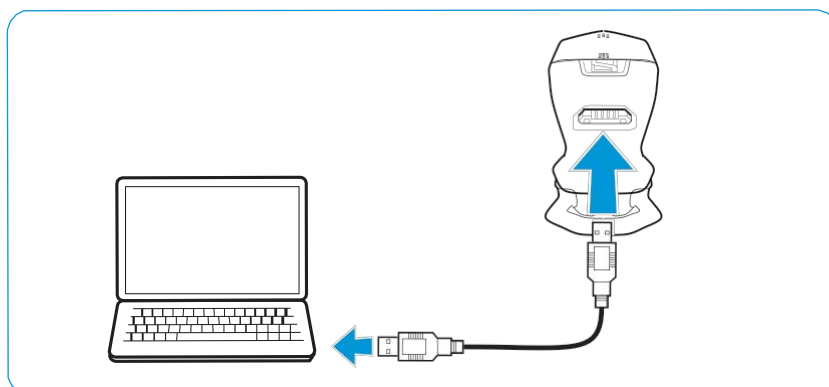


При разряде аккумулятора до уровня, соответствующего 15 минутам разговора, светодиодный индикатор мигает красным, и Вы слышите оповещение о разряженном аккумуляторе каждые 5 минут.

Гарнитура автоматически выключается после снижения заряда аккумулятора ниже минимального уровня.

### Зарядка аккумулятора с помощью «умного» кабеля USB

Гибкий USB кабель для зарядки позволяет заряжать гарнитуру так, чтобы он, например, даже не касается вашего стола. Его компактный размер также предотвращает «перекрутку».



### Подключение гарнитуры к Bluetooth устройству

#### ВНИМАНИЕ

Опасность неисправности!

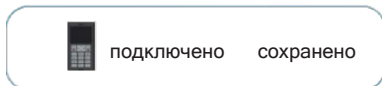
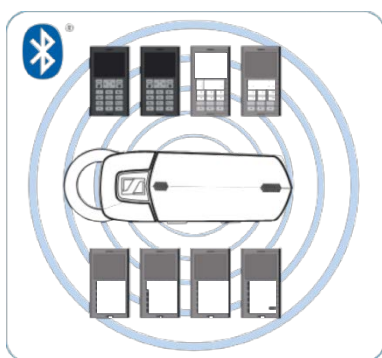
Радиоволны, которые излучают мобильные телефоны, могут нарушить работу чувствительных и незащищенных устройств.

► Выполняйте вызовы с гарнитуры только в тех местах, где разрешена беспроводная передача сигнала Bluetooth.

Гарнитура совместима со стандартом Bluetooth 3.0. Чтобы была возможна беспроводная передача данных с помощью технологии Bluetooth, необходимо спаривание гарнитуры с Bluetooth-устройствами, поддерживающими профили «hands free» («свободные руки» – HFP), «headset profile» («гарнитура» – HSP), «дистанционное управление аудио-видео» (audio video remote control profile, AVRCP) или «расширенное распределение аудио» (advanced audio distribution profile, A2DP).

Гарнитура может хранить профили соединений с восемью устройствами Bluetooth, с которыми она работает в паре. После включения гарнитура автоматически пытается подсоединиться к двум устройствам, которые были подключены последними.

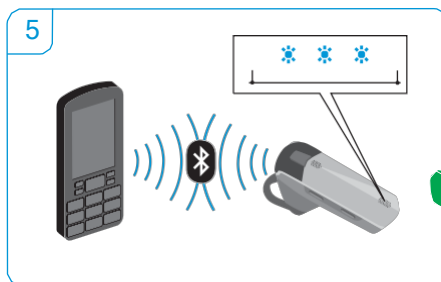
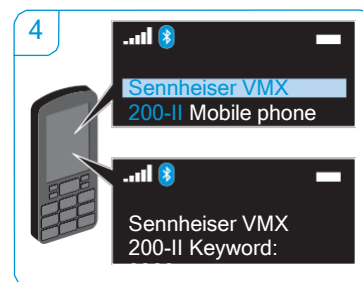
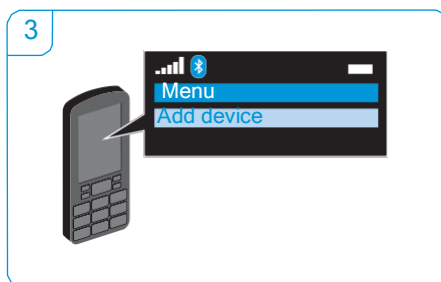
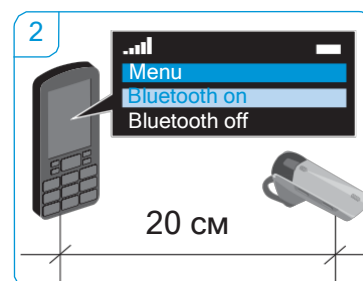
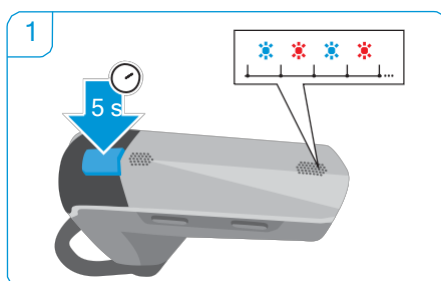
При работе в паре с девятым Bluetooth-устройством будет перезаписан сохраненный профиль подключения первого Bluetooth-устройства. Если Вы желаете восстановить подключение к первому Bluetooth-устройству, необходимо повторная перенастройка работы гарнитуры в паре с этим источником.



## Эксплуатация VMX 200-II в паре с Bluetooth-устройством

В следующем разделе на примере мобильного телефона описан порядок спаривания VMX 200-II с Bluetooth-устройством. В случае возникновения девиации, выполните инструкции, приведённые в руководстве по эксплуатации мобильного телефона.

- 1 Выключите гарнитуру (см. стр. 15), затем нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку, пока светодиод не будет гореть попеременно красным и синим. Гарнитура входит в режим работы в паре.
- 2 Включите режим Bluetooth-видимости в мобильном телефоне.
- 3 Запустите на мобильном телефоне поиск Bluetooth-устройств. На дисплее отобразятся все доступные устройства в непосредственной близости от мобильного телефона.
- 4 На найденном Bluetooth-устройстве выберите “Sennheiser VMX 200-II” для установления Bluetooth-соединения с гарнитурой. При необходимости введите PIN код по умолчанию “0000”.
- 5 При входе в режим работы парой индикатор гаснет.

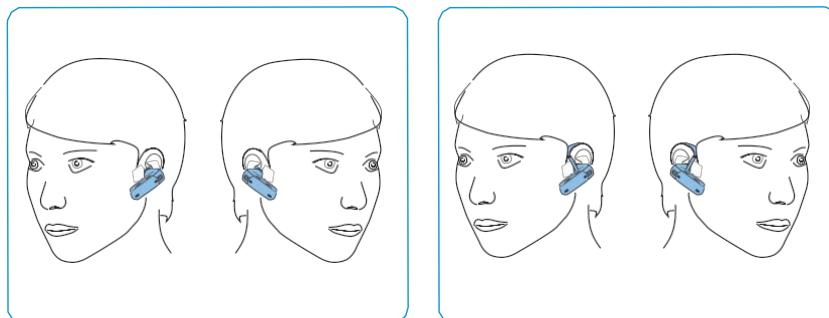


Если режим работы в паре не установился в течение 5 минут, гарнитура автоматически возвращается в режим поиска. Повторите процедуру входа в режим работы парой.

## Эксплуатация VMX 200-II

### Индивидуальная регулировка и ношение VMX 200-II

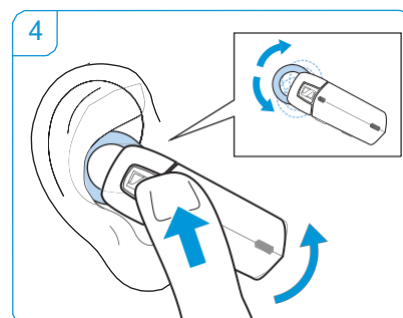
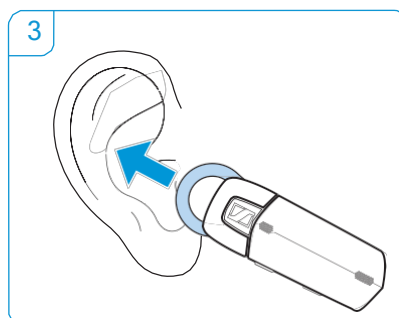
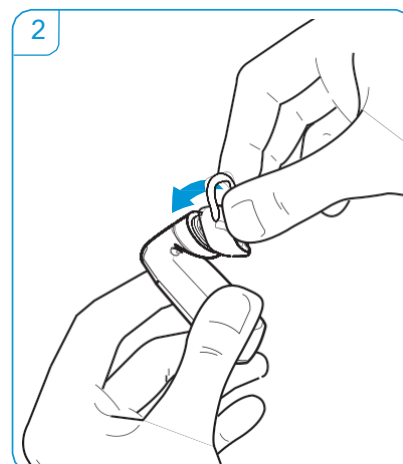
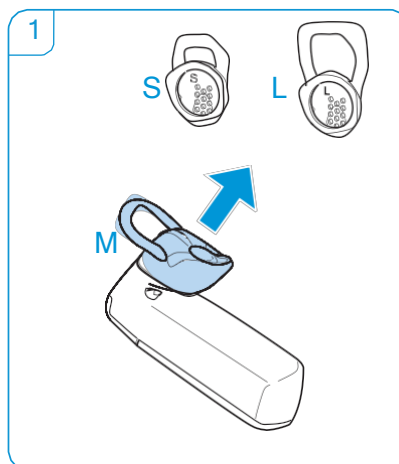
Для оптимальной и индивидуальной подгонки для ношения VMX 200-II можно носить на левом или правом ухе двумя разными способами, т.е. с заушником или без него.



#### Ношение VMX 200-II с ушным адаптером

Ушной адаптер с петлей поставляется в 3-х разных размерах: S, M, L. Размер M установлен заранее. Подберите размер, подходящий к Вашим ушам.

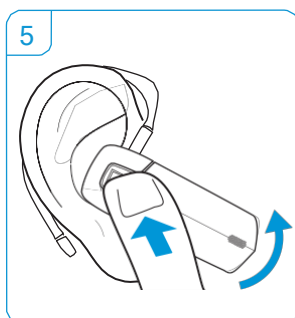
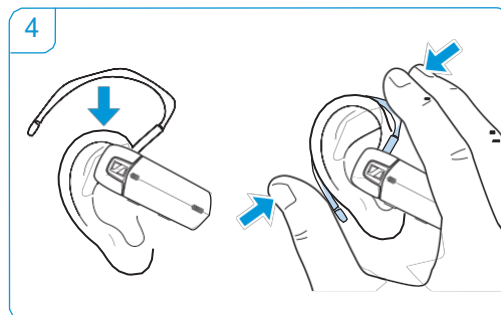
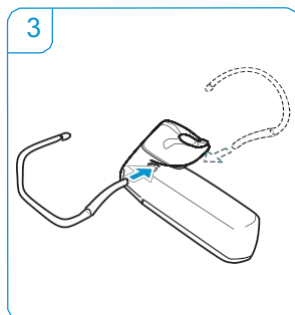
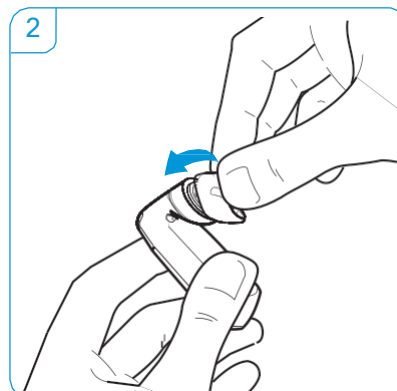
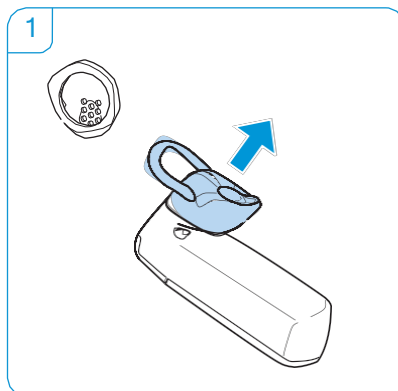
- 1 Если заранее установленный ушной адаптер с петлей не подходит по размеру, снимите его с гарнитуры.
- 2 Закрепите выбранный ушной адаптер с петлей на гарнитуре.
- 3 Прижмите гарнитуру к уху и вставьте петлю ушного адаптера.
- 4 Отрегулируйте угол петли так, чтобы гарнитура сидела на ухе комфортно и надежно.



### Ношение VMX 200-II с помощью заушника

Если Вы предпочитаете пользоваться заушником, обязательно носите его вместе с ушным адаптером без петли, что гарантирует оптимальное удобство ношения.

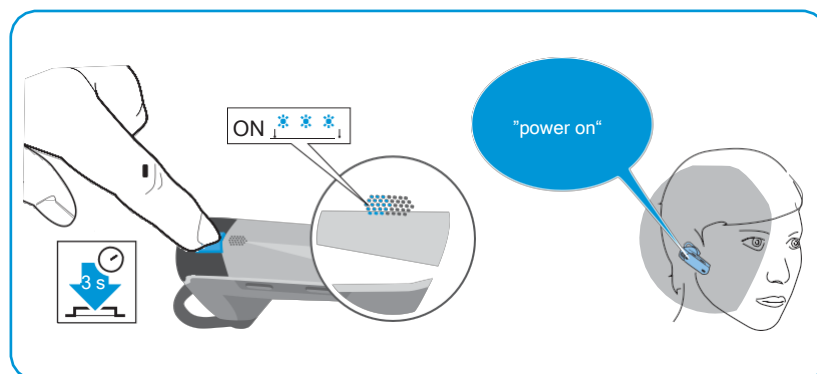
- 1 Снимите заранее установленный ушной адаптер с петлей.
- 2 Прикрепите к гарнитуре ушной адаптер без петли.
- 3 Прикрепите заушник к VMX 200-II. Если Вы желаете сменить ухо для ношения гарнитуры, прикрепите заушник с обратной стороны.
- 4 Вставьте гарнитуру в ухо и вправьте заушник за ухо.
- 5 Расположите гарнитуру так, чтобы она сидела на ухе комфортно.



## Включение/выключение VMX 200-II

### Включение гарнитуры

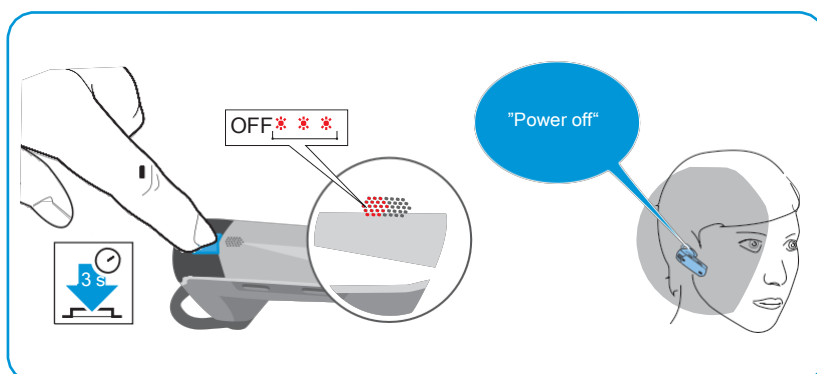
▶ Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку до тех пор, пока светодиодный индикатор не мигнет синим 3 раза. В гарнитуре послышится голосовой сигнал «power on» (питание включено). Если включен режим работы в паре, но гарнитура не соединена с мобильным телефоном, светодиодный индикатор мигает 3 раза каждые 5 секунд. После установке соединения индикатор гаснет, в гарнитуре слышится голосовой сигнал «connected» (соединена).



### Включение гарнитуры

▶ Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 3 сек. В гарнитуре послышится голосовой сигнал «power off» (питание выключено), светодиодный индикатор мигнет 3 раза. Гарнитура выключена.

Если гарнитура выключается во время активного вызова, он переводится на мобильный телефон.



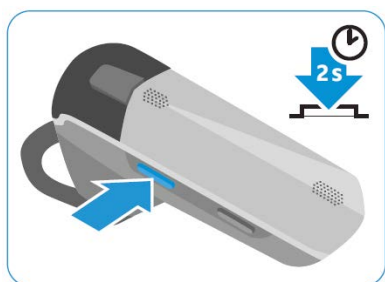
Если гарнитуре не используется более 1 часа, она автоматически выключается для сохранения заряда аккумулятора.



Профили подключений и настройки громкости при выключении гарнитуры сохраняются автоматически.



## Информация об оставшемся времени разговора



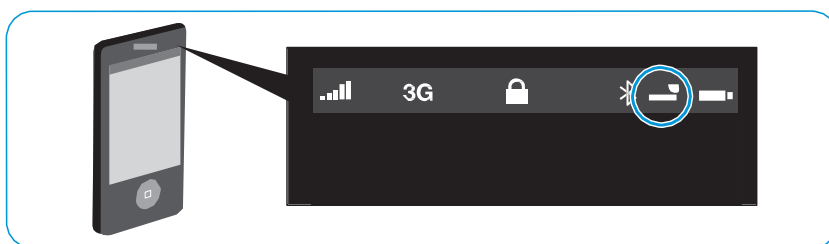
Информация об оставшемся времени разговора доступна при разговоре или прослушивании музыки (за исключением 2 секунд):

- ▶ Нажмите multifunctional кнопку + кнопку громкости Volume и держите 2 секунды.

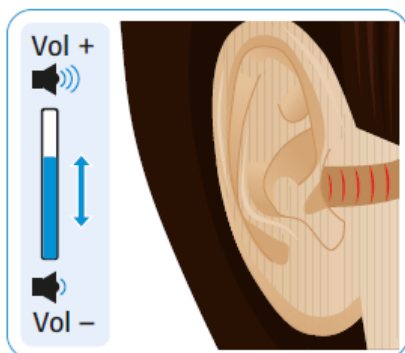
Голосовое сообщение	Значение
“Between 5 and 10 hours talk time”	По-английски: от 5 до 10 ч; от 2 до 5 ч; менее 2 ч - оставшееся время разговора
“Between 2 and 5 hours talk time”	
“Less than 2 hours talk time”	
“Recharge headset” (по-английски: зарядите аккумулятор)	1-й раз: осталось менее 15 минут. 2-й раз: осталось менее 5 минут. Зарядите аккумулятор (см. стр.10)

## Индикатор заряда аккумулятора на Apple iPhone

При работе в паре с iPhone на дисплее iPhone'a отображается дополнительный индикатор уровня заряда батареи гарнитуры.



## Изменение громкости динамика



### ОСТОРОЖНО

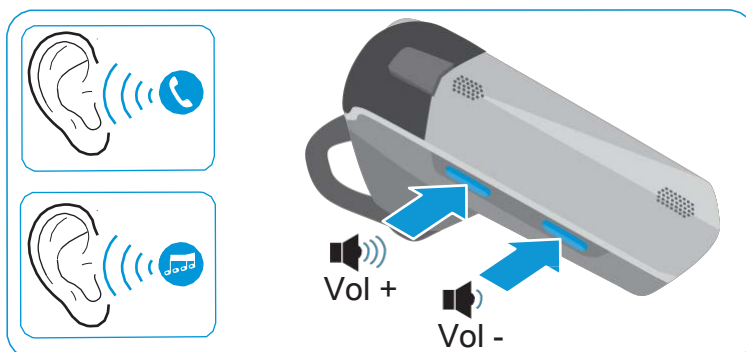
Опасность повреждения слуха из-за большой громкости! Длительное прослушивание на высокой громкости может привести к необратимому повреждению слуха.

- ▶ Поставьте громкость на минимум перед одеванием гарнитуры.
- ▶ Не подвергайте себя постоянному воздействию высоким уровнем громкости.

- ▶ Нажмите

- кнопку Vol+ для увеличения громкости.
- кнопку Vol- для уменьшения громкости.

При достижении минимальной или максимальной громкости Вы услышите звуковой сигнал в гарнитуре.



## Выполнение вызовов с помощью гарнитуры VMX 200-II

### Выполнение вызовов

- ▶ Наберите нужный номер на Вашем мобильном телефоне. В гарнитуре слышны гудки.
- ▶ Если мобильный телефон не выполняет автоматическую переадресацию вызовов на гарнитуру, просто один раз нажмите многофункциональную кнопку для перевода вызова с мобильного. Или нажмите кнопку на Вашем мобильном телефоне (см. инструкцию по эксплуатации телефона).



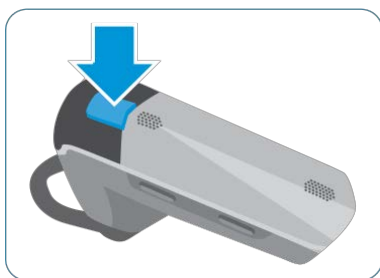
### Прием / отклонение / завершение вызова

Если гарнитура VMX 200-II подключена к мобильному телефону при поступлении вызова, в гарнитуре слышна мелодия звонка, а светодиодный индикатор мигает синим цветом. Если аккумулятор гарнитуры разряжен, светодиод мигает красным, а не синим.

Если вы слушаете музыку, звучание встает на паузу до завершения вызова.

При поступлении входящего вызова с выключенной гарнитурой просто включите её для ответа на вызов..

- ▶ Нажмите многофункциональную кнопку:

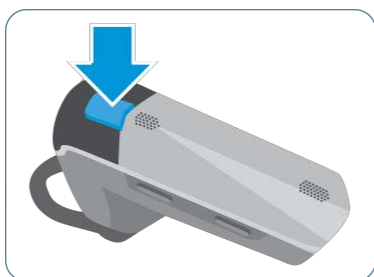


Длит.	Функция	Голосовое сообщение/сигналы
	Приём вызова	
	Отказ от вызова	"Rejecting call" (по-английски)
	Конец вызова	"Call ended" (по-английски)

### Переадресация вызова с/на гарнитуру

Как только соединение установлено, вы можете перевести вызов на / с гарнитуры.

- ▶ Нажмите многофункциональную кнопку

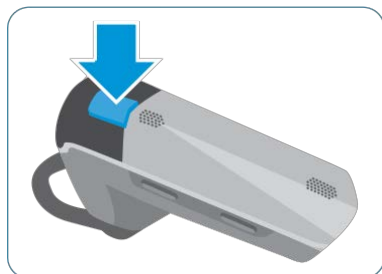


Длит.	Функция	Сигнал(-ы)
	Переадресация вызова с гарнитуры	
	Переадресация вызова на гарнитуру	

### Повторный набор номера

Функция повторного набора номера должна поддерживаться мобильным телефоном или Bluetooth-устройством (с профилем HF) и должна быть активирована.

► Нажмите многофункциональную кнопку:

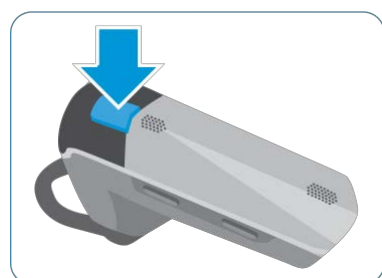


Длит.	Функция	Голосовое сообщение
2x		Повтор последнего номера "Redialing" (на англ.)
		Останов повторного набора "Call ended" (на англ.)

### Голосовой набор номера

Функция голосового набора номера должна поддерживаться мобильным телефоном (с профилем HF) и должна быть активирована. Следуйте указаниям инструкции по эксплуатации мобильного телефона.

► Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 2 сек. до появления 2 звуковых сигналов. Отпустите многофункциональную кнопку для запуска голосового набора.



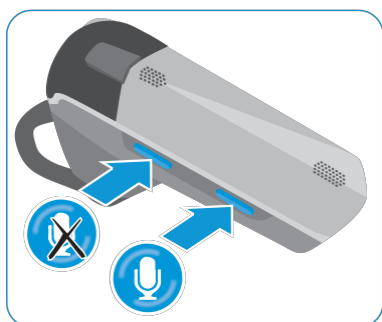
Длит.	Функция	Голосовое сообщение
2s		Старт/стоп голосового набора "Voice dial" (на англ. языке)

► Произнесите имя лица, которому желаете позвонить.

Мобильный телефон автоматически набирает соответствующий номер.

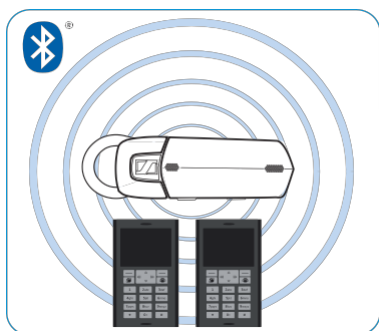
### Отключение микрофона гарнитуры

► Нажмите кнопку Volume + или Volume -:



Длит.	Функция	Голосовое сообщение
2s		Отключение микрофона гарнитуры "Mute on"
2s		Включение микрофона гарнитуры "Mute off"

**i** Когда микрофон отключен, каждые 4 секунды слышны звуковые сигналы.



## Управление множественными вызовами

Гарнитуру VMX 200-II можно использовать одновременно с двумя подключенными Bluetooth-устройствами (Multi Connection).

В порядке использования этой функции как минимум два Bluetooth-устройства должны работать в паре с гарнитурой. Чтобы сделать это, следуйте инструкциям в разделе “Подключение гарнитуры к Bluetooth-устройству” (см. стр. 11).

▶ Включите питание гарнитуры. Она автоматически попытается установить Bluetooth-соединение с двумя Bluetooth-устройствами.

### Управление двумя вызовами

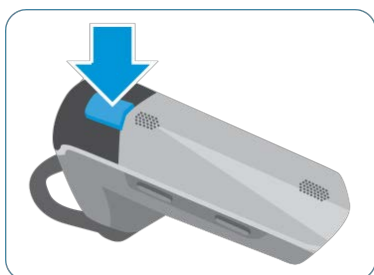
Вы можете управлять двумя вызовами:

- с **любого из двух** различных Bluetooth-устройств или
- с **одного** Bluetooth-устройства.

Если Вы желаете управлять двумя вызовами с одного Bluetooth-устройства, отсоедините второе Bluetooth-устройство.

Если во время активного вызова получен второй вызов:

▶ Нажмите многофункциональную кнопку:



Длительность	Активный звонок	2-й входящий звонок	Функция
			Приём входящего и конец активного вызова. Сообщение: "Call ended"
			Приём входящего и удержание активного вызова (зависит от телефона)
			Отказ от входящего вызова и продолжение активного разговора



Если Вы решили удержать активный вызов (переключение):

▶ Снова нажмите многофункциональную кнопку:

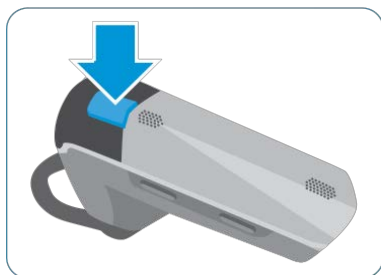
Длительность	Активный звонок	2-й входящий звонок	Функция
			Окончание активного и активация удержанного вызова (зависит от телефона)
			Включение конференции (только для 2 вызовов на одном мобильном телефоне)

### Прослушивание музыки через гарнитуру

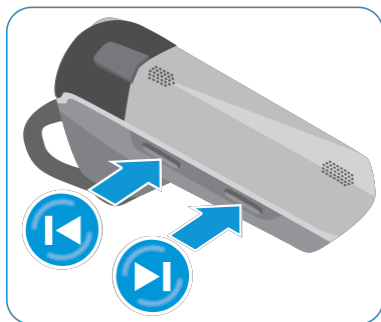
Если Ваша гарнитура подключена к Bluetooth источнику аудио (например, мобильному телефону, «планшету» или компьютеру), поддерживающему стандарт A2DP/AVRCP, есть возможность использовать гарнитуру для прослушивания музыки и дистанционного управления Вашим источником аудио.

Как только на аудио источнике выбран и запущен музыкальный трек, дальнейшие действия можно выполнять непосредственно через гарнитуру, а именно:

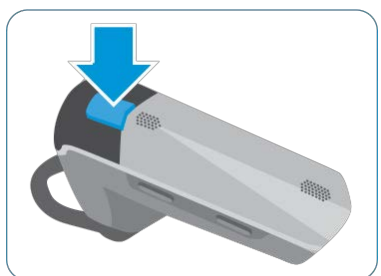
► Нажмите многофункциональную кнопку или кнопку Volume:



Длит.	Функция	
		Возобновление воспроизведения (с паузы)
		Пауза воспроизведения трека



Длит.	Функция	
		Переход к следующему треку
		Переход к предыдущему треку



Длит.	Музыка	Функция	
			Трек на паузу, активация голосового набора номера
			Трек на паузу, начало повторного набора номера

## Чистка и обслуживание VMX 200-II

---

### ВНИМАНИЕ

Жидкости способны вывести из строя электронику устройства!

Попадание жидкости внутрь устройства может привести к короткому замыканию и выходу электроники из строя.

- ▶ Держите устройство как можно дальше от любых жидкостей.
  - ▶ Не пользуйтесь растворителями или чистящими химикатами.
- 

### Чистка гарнитуры

- ▶ Only use a dry cloth to clean the product.

### Хранение гарнитуры

Если Вы не собираетесь пользоваться гарнитурой длительное время:

- ▶ Заряжайте встроенный аккумулятор каждые 6 месяцев примерно в течение часа.
- ▶ Храните гарнитуру в чистом и сухом месте.

## Если возникли неполадки...

Проблема	Причина	Решение	Стр.
Гарнитура не включается	Разряжен аккумулятор.	Зарядите аккумулятор.	10
Нет звука	Гарнитура не работает в паре с мобильным телефоном.	Проверьте включение режима. При необходимости ещё раз «спарьте» гарнитуру с мобильником.	12
	Слишком малая громкость.	Увеличьте громкость.	16
	Гарнитура выключена.	Включите гарнитуру.	15
Гарнитура не работает в паре	Не работает режим пары.	Проверьте, есть ли в Bluetooth-устройстве поддержка профиля HF или HS.	-
	Выключен моб. телефон.	Включите мобильный телефон.	15
Гарнитура не реагирует на нажатия кнопок	Гарнитура неисправна.	Восстановите заводские значения параметров гарнитуры.	22

В случае возникновения неполадки, которая не описана в приведенной выше таблице, или если проблему не удастся решить с помощью предлагаемых решений, пожалуйста, обратитесь к партнёру Sennheiser за помощью.

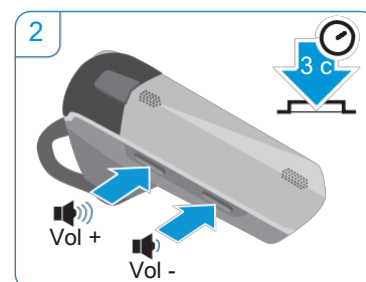
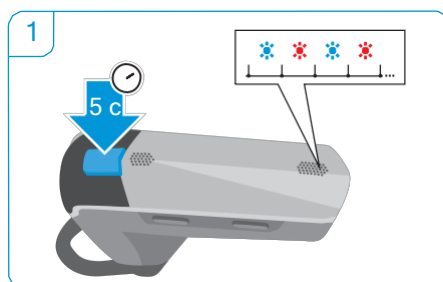
Найти партнёров Sennheiser в Вашей стране можно на сайте [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)

### Восстановление заводских настроек (Reset)

Можно восстановить следующие настройки к их значениям, установленным предприятием-изготовителем:

- список работающих в паре Bluetooth-устройств (по мере заполнения освобождается).

- 1 Установите гарнитуру в режим работы в паре (см. стр. 12). Светодиодный индикатор попеременно мигает синим и красным, указывая на переход гарнитуры в режим работы в паре.
- 2 Одновременно нажмите и 3 секунды удерживайте кнопки увеличения и уменьшения громкости.



## При выходе за пределы зоны Bluetooth-передачи

Вызовы выполняются только в пределах зоны передачи Bluetooth-сигнала мобильных телефонов. Зона передачи в значительной степени зависит от окружающей обстановки, например, толщины стен, структуры стен и т.п. На линии прямой видимости зона передачи большинства мобильных телефонов и Bluetooth-устройств составляет до 10 м.

Если гарнитура оказывается за пределами зоны передачи Bluetooth мобильного телефона, качество звучания снижается, звучит голосовое сообщение «lost connection» (потеря соединения). Сообщение повторяется через регулярные интервалы в течение 5 минут.

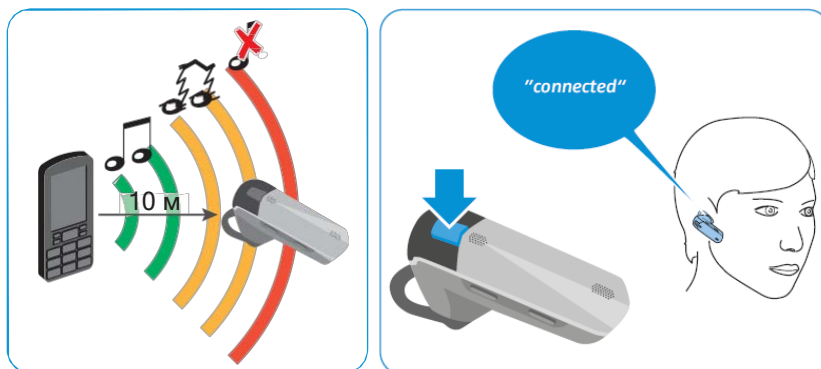
Если в течение этих 5 минут Bluetooth-соединение будет восстановлено, связь снова устанавливается, в гарнитуре звучит голосовое сообщение «connected» (соединён).

Если выход за пределы диапазона передачи Bluetooth длится больше 5 минут, соединение теряется и его придется восстанавливать вручную.

Чтобы возобновить Bluetooth-соединение:

- ▶ Коротко нажмите на многофункциональную кнопку.

Как только Bluetooth-соединение восстанавливается, в гарнитуре звучит голосовое сообщение «connected» (соединён).





## Технические характеристики

### VMX 200-II

Габариты (Ш x В x Г)	около 55 x 26 x 58 мм
Вес без заушника	около 10 г
Время ожидания	до 12 дней
Время разговора	до 10 часов
Время зарядки	1 ч 20 мин
Аккумулятор (встроенный)	Литий-Полимерный; 3,7 В; 120 мА
Тип громкоговорителя	динамический, неодимовый магнит
Тип микрофона	двойной ненаправленный электретный микрофон
Аудио	с подавлением шумов и эхо (цифровое)
Диапазон рабочих температур	от +10°C (+50°F) до +40°C (+104°F)
Относительная влажность	от 20 до 85%, без конденсации
Температура хранения	от -20°C (-4°F) до +60°C (140°F)
Влажность хранения	от 10 до 95%, без конденсации
Автомобильная зарядка - номер модели*	CAWQ02-5.0-150C/SIL-C05050A



### Bluetooth

Bluetooth	версия 3.0
Диапазон	до 10 м/класс 2
Частота передачи	от 2402 МГц до 2480 МГц
Профили	HSP (v1.2), HFP (v1.6), A2DP (v1.2), AVRCP (v1.0)
Выходная мощность	3,07 дБм/2,028 мВт

### VMX 200-II блок питания\*

Номер модели	версия для США: SSA-3P 050015US версия для EU: SSA-3P 050015EU
Номин. входное напряжение	100 - 240 В-
Номинальный входной ток	макс. 0,2 А
Частота питания	50 - 60 Гц
Номин. выходное напряжение	5 В ===
Номинальный выходной ток	макс. 150 мА
Рабочая температура	от +10°C (+50°F) до +40°C (+104°F)
Рабочая влажность	от 20 до 85%, без конденсации
Температура хранения	от -20°C до +60°C
Относительная влажность	от 10 до 95%, без конденсации
Вес	около 75 г

\* Не поддерживается в версии VMX 200-II USB.

## Декларации производителя

### Гарантия

Компания Sennheiser electronic GmbH & Co. KG сопровождает данное устройство гарантией на 24 месяца. Чтобы ознакомиться с текущими условиями гарантии, пожалуйста, посетите наш веб-сайт [www.senncom.com](http://www.senncom.com) или обратитесь к партнёру Sennheiser в Вашем регионе.

### Устройство соответствует следующим требованиям

- Директива RoHS (2002/95/EC)
- Директива WEEE (2002/96/EC)



Чтобы утилизировать устройство по истечении срока его работы, пожалуйста, сдайте его в местный пункт приёма или утилизации для подобного оборудования. Это поможет сохранить окружающую среду, в которой живем мы все.

- Директива по аккумуляторам Battery Directive (2006/66/EC)



Встроенный аккумулятор может быть утилизирован. В целях сохранения окружающей среды, пожалуйста, выбросьте его в специальный контейнер или верните по месту приобретения.




### Соответствие требованиям CE (CE Conformity)

- Директива R&TTE (1999/5/EC)
- Директива EMC (2004/108/EC)
- Директива Low Voltage (2006/95/EC)
- Директива ErP (2009/125/EC)

Декларация соответствия требованиям CE находится по адресу [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

Прежде чем приступить к эксплуатации устройства, пожалуйста, ознакомьтесь с соответствующими правилами, специфичными для некоторых стран!

Устройство соответствует следующим требованиям:

США	FCC ID: DMOCBMSDE
Канада	IC: 2099A-VMX200II
Европа	  
Австралия/ Новая Зеландия	
Сингапур	Complies with IDA Standards DB100582
Россия	 ME10
Япония	  201-125641
Корея	해당 무선설비는 운용 중전파혼신 가능성이 있음. 해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련 된 서비스는 할 수 없음.
Номер сертификата.	 KCC-CRM-SE9-VMX200-II
Название устройства	Гарнитура Bluetooth
Модель	VMX 200-II
Владелец сертификата	Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Производитель	Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Страна происхождения	Китай
Bluetooth	 <b>Bluetooth</b> 

### Заявление относительно соответствия требованиям FCC и министерства промышленности Канады

Т Данное оборудование соответствует части 15 Правил FCC и RSS-213 министерства промышленности Канады. Его функционирование соответствует двум условиям: (1) данное оборудование не может вызывать вредоносных помех, и (2) данное оборудование должно допускать любые принимаемые помехи, в том числе помехи, которые могут привести к нежелательным действиям.

Данное оборудование было проверено и найдено соответствующим ограничениям для цифровых устройств Class B в соответствии с частью 15 Правил FCC. Эти ограничения рассчитаны на обеспечение удовлетворительной защиты от вредоносных помех в жилой обстановке. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, в случае установки и эксплуатации с отступлениями от инструкции, может создать вредоносные помехи для радиосвязи. Однако при этом отсутствует гарантия, что такие помехи не возникнут в частных случаях установки. Если данное оборудование создает вредоносные помехи для приема радио- и телевидения, которые можно выявить путем выключения и включения устройства, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- Изменить ориентацию или место расположения приемной антенны.
- Улучшить изоляцию между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к розетке другого контура – вместо того контура, к которому подключен приемник.
- Получить консультацию по месту приобретения или у опытного специалиста в области радио/телевидения.

Данное цифровое оборудование уровня Class B соответствует требованиям ICES-003 (Канада).

Изменения и модификация данного оборудования без специального разрешения Sennheiser Electronic Corp. может аннулировать разрешение FCC на работу данного оборудования. Прежде чем приступить к эксплуатации устройства, пожалуйста, ознакомьтесь с соответствующими правилами, специфичными для некоторых стран!

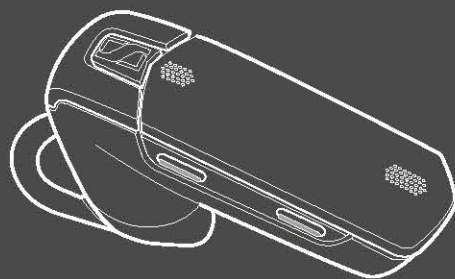
### Сведения о воздействии радиочастотного излучения

Поскольку уровень излучаемого выходного сигнала данного устройства намного ниже ограничений FCC на предел воздействия радиочастотного излучения, оно не подлежит предусмотренным мероприятиям по оценке уровня радиочастотного излучения в соответствии с разделом 2.1093 Правил FCC и разделами 2.5.1 и 2.5.2 Правил RSS GEN.

### Торговые марки

Слово и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих марок компанией Sennheiser electronic GmbH & Co. KG осуществляется по лицензии.

iPod® и iPhone® являются зарегистрированными торговыми марками Apple Inc, действительными в США и других странах.



**Sennheiser electronic GmbH & Co. KG**

Am Labor 1, 30900 Wedemark, Германия

[www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)

Публикация 10/12, A02

© 2013, перевод на русский язык

 **SENNHEISER**